ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР
НА
ДРУЖЕСТВО С ОГРАНИЧЕНА ОТГОВОРНОСТ

„Флат Мениджър" ООД

Днес, 16.01.2023 г., между:

1. **Борис Венков Павлов** с ЕГН

2. **Камен Каменов Манев** с ЕГН

3. **Джими Нахра,**

4. **Кирил Пенчев Димитров** с ЕГН

5. **"3p1" АД**, ЕИК 205905967, представлявано от **"ПРОПТЕК" ЕООД**, ЕИК 203694788, чрез **Георги Бончев Павлов**

наричани по-нататък в договора „съдружници",

се състави и подписа този Дружествен договор за учредяване на Дружество с ограничена отговорност под търговска фирма: **„Флат Мениджър" ООД.**

Раздел I
ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Чл.1. Съдружниците учредяват Дружество с ограничена отговорност за извършване на стопанска дейност като самостоятелно юридическо лице, наричано по-нататък за краткост „Дружеството".

Чл.2. Дружеството се образува и извършва своята дейност въз основа на българското търговско и гражданско законодателство.

Чл.3. Взаимоотношенията между съдружниците се уреждат от този договор. За неуредените случаи договорът се допълва, а ако не се постигне съгласие за това - се прилагат съответните разпоредби на Търговския закон и общото гражданско законодателство на Република България.

Раздел II
СРОК НА ОБРАЗУВАНЕ. ФИРМА. СЕДАЛИЩЕ. ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ

Чл.4. Съдружниците образуват Дружеството за неопределен срок.

Чл.5. (1) Фирмата, под която

MEMORANDUM OF ASSOCIATION
ON
LIMITED LIABILITY COMPANY

„Flat Manager" Ltd.

Today, 16.01.2023, between:

1. **Boris Venkov Pavlov** with PIN

2. **Kamen Kamenov Manev** with PIN

3. **Jimmy Nahra** [illegible]9,

4. **Kiril Penchev Dimitrov**, with PIN

5. **3p1 AD**, UIC 205905967, represented by **PROPTEK EOOD**, UIC 203694788, via **Georgi Bonchev Pavlov**

hereinafter called in the contract „Shareholders"

the present Memorandum of association was prepared and signed in order for a Limited liability company to be established under the name **„Flat Manager" Ltd.**

Section I
SUBJECT OF THE MEMORANDUM. GENERALS

Article 1. The Shareholders establish the present Limited liability company for conducting business as a legal entity, hereinafter referred to as the „Company".

Article 2. The Company is established and operates according to Bulgarian commercial and civil law.

Article 3. The relationships between Shareholders are governed by this Memorandum. For the unsettled cases the Memorandum should be updated, and if no agreement is reached - the relevant provisions of the Commercial Law and general civil legislation of the Republic of Bulgaria should be applied.

Section II
DURATION OF FORMATION. COMPANY NAME. SEAT. ACTIVITY

Article 4. The Shareholders establish the Company for an indefinite period.

Article 5. (1) The name under which the

Дружеството ще извършва стопанската си дейност, е „Флат Мениджър" ООД.	Company will conduct its business is "Flat Manager" Ltd.
(2) Същата ще бъде посочвана в деловата му кореспонденция, печатни, рекламни и др. материали.	(2) The same name will be indicated in its business correspondence, and all printed, advertising and other materials.
(3) Фирмата на Дружеството може да изписва и на латиница.	(3) The name of the Company shall be written in Latin.
Чл.6. (1) Седалището на Дружеството е в Република България, град София.	Article 6. (1) The seat of the Company is in the Republic of Bulgaria, Sofia.
(2) Адресът на управление на Дружеството е в гр. София, Бизнес център „Евротур", ул. „Михаил Тенев" №12, ет. 1, офис 2.	(2) Its registered office is in the city of 12 Mihail Tenev Str., 1-st floor, office 2, Business center Eurotour, Sofia.
Чл.7. (1) Предметът на дейност на Дружеството е:	Article 7. (1) The principal activities of the Company:
• отдаване под наем и търговия с недвижими имоти;	• renting and trading of real estate;
• поддръжка и управление на недвижими имоти;	• real estate maintenance and management;
• обзавеждане и дизайн;	• furniture and design;
• инвеститорски контрол;	• investors control;
• строително-ремонтна и монтажна дейност;	• construction, repair and installation work;
• комплексни, проектантски и консултантски услуги;	• complex, design and consultancy services;
• вътрешна и външна търговия;	• domestic and foreign trade;
• търговско представителство и посредничество;	• commercial representation and mediation;
• агентска дейност;	• agent activity;
• реклама и маркетинг;	• advertising and marketing;
• услуги в областта на туризма;	• tourism services;
• както и всяка друга дейност, която не е забранена със закон.	• and any other activity that is not prohibited by Bulgarian legislation.
(2) По решение на Общото събрание Дружеството може да участва в съществуващи дружества или в дружества, които ще се образуват в бъдеще в страната и в чужбина, сродни или не на неговия предмет на дейност.	(2) Pursuant to a decision of the General Assembly, the Company may participate in existing companies or in companies that will be established in the future in the country or abroad, related or not to its principal activities.
(3) Дружеството може да придобива по законен начин всякакви права, необходими за осъществяването на предмета му на дейност, както и да изпълнява всякаква друга работа, която има за цел улесняването, напредъка или разширяването на стопанската му дейност.	(3) The Company may acquire legally all rights necessary for the implementation of its principal activities, and to perform any other work, which aims to facilitate, progress or expand the Company business.
Раздел III **ДРУЖЕСТВЕН КАПИТАЛ И ДЯЛОВЕ**	**Section III** **SHARE CAPITAL AND UNITS**
Чл.8. (изменен с решение от	Article 8. (amended with resolution from

16.01.2023) Основният капитал на Дружеството се определя в левове и е в размер на 1193 (хиляда сто деветдесет и три) лева, разделен на 1193 (хиляда сто деветдесет и три) равни, неделими дяла от по 1 (един) лев всеки.	16.01.2023) The share capital of the Company is set in BGN and amounted to 1193 (one thousand one hundred and ninety-three) leva divided by 1193 (one thousand one hundred and ninety-three) equal, indivisible shares of 1 (one) lev each.
Чл.9. (изменен с решение от 16.01.2023) Основният капитал на Дружеството се разпределя между съдружниците по следния начин: а/ за съдружника **Борис Венков Павлов – 650 (шестстотин и петдесет) дяла** с номинална стойност 1 (един) лев, с **обща номинална стойност 650 лева** (шестстотин и петдесет лева), представляващи 54,48% (петдесет и четири цяло и четиридесет и осем стотни процента) от капитала на Дружеството; б/ за съдружника **Камен Каменов Манев – 250 (двеста и петдесет) дяла** с номинална стойност 1 (един) лев, с **обща номинална стойност 250 лева** (двеста и петдесет лева), представляващи 20,96 % (двадесет цяло и деветдесет и шест стотни процента) от капитала на Дружеството; в/ за съдружника **Джими Нахра – 100 (сто) дяла** с номинална стойност 1 (един) лев, **с обща номинална стойност 100 лева** (сто лева), представляващи 8,38 % (осем цяло и тридесет и осем стотни процента) от капитала на Дружеството; г/ за съдружника **Кирил Пенчев Димитров – 50 (петдесет) дяла** с номинална стойност 1 (един) лев, **с обща номинална стойност 50 лева** (петдесет лева), представляващи 4,19 % (четири цяло и деветнадесет процента) от капитала на Дружеството; д/ за съдружника **"3p1" АД**, ЕИК 205905967 – 143 (сто четиридесет и три) дяла с номинална стойност 1 (един) лев всеки, представляващи 11,99 % (единадесет цяло и деветдесет и девет процента) от капитала на Дружеството;	Article 9. (amended with resolution from 16.01.2023) The share capital of the Company is allocated between the Shareholders as follows: a/ for the Shareholder **Boris Venkov Pavlov – 650 (six hundred and fifty) shares** with a nominal value of 1 (one) lev, **with a total nominal value of BGN 650** (six hundred and fifty leva), representing 54.48% (fifty-four point forty-eight percent) of the Company's capital; b/ for the Shareholder **Kamen Kamenov Manev – 250 (two hundred and fifty) shares** with a nominal value of 1 (one) lev, **with a total nominal value of BGN 250** (two hundred and fifty leva), representing 20.96% (twenty point ninety-six percent) of the capital of the Company; c/ for the Shareholder **Jimmy Nahra – 100 (one-hundred) shares** with a nominal value of 1 (one) lev, **with a total nominal value of BGN 100** (one-hundred leva), representing 8.38% (eight point thirty-eight percent) of the capital of the Company; d/ for the Shareholder **Kiril Penchev Dimitrov 50 (fifty) shares** with a nominal value of 1 (one) lev, **with a total nominal value of BGN 50** (fifty leva), representing 4.19% (four point nineteen percent) of the capital of the Company; e/ for the Shareholder **3p1 AD**, UIC 205905967 - 143 (one hundred and forty-three) shares with a nominal value of 1 (one) BGN each, representing 11.99% (eleven point ninety-nine percent) of the Company's capital;
Чл.10. (1) Сумата от дяловото участие на съдружниците е равна на основния капитал на Дружеството. (2) Всеки съдружник отговаря за задълженията на Дружеството до размера на дяловото си участие. Чл.11. (1) Срещу дяловете на	Article 10. (1) The sum of the shares of all Shareholders is equal to the share capital of the Company. (2) Each partner is responsible for the Company's obligations up to the size of their shares. Article 11. (1) Securities are not issued

съдружниците не се издават ценни книги.

(2) Дружеството може да издава удостоверения (дялови сертификати), в които се отбелязва: поредния номер и дата на издаване, размера на дяловото участие и наименованието на съдружника. Удостоверенията се подписват от Управителя и се подпечатват с печата на Дружеството.

(3) Дяловите сертификати не са ценни книги и не могат да се продават. Те установяват и доказват размера на дяловото участие на съдружниците.

Чл.12. Размерът на капитала може да бъде увеличаван или намаляван до изисквания от закона размер по решение на Общото събрание.

Чл.13. (1) Увеличаването на капитала може да става чрез:

а/ увеличаване на дяловете на съдружниците;

б/ записване на нови дялове;

в/ приемане на нови съдружници.

(2) Ако съдружниците не уговорят друго, увеличението на дяловете или записването на нови дялове става съразмерно на дяловото участие.

Чл.14. Капиталът може да бъде намаляван до минимума, предвиден в Търговския закон, с решение за изменение на Дружествения договор и при спазване на изискванията на Търговския закон.

Чл.15. (1) След регистрацията на Дружеството, за покриване на загуби от неговата дейност или при друга необходимост от парични средства, по решение на Общото събрание, съдружниците могат да бъдат задължени да направят допълнителни парични вноски за определен срок.

(2) Размерът на допълнителните вноски, редът и сроковете за внасяне се определят от Общото събрание.

(3) Допълнителните вноски се връщат на съдружниците, когато необходимостта от тях е преминала, освен ако Общото събрание реши друго.

Чл.16. Дружеството може да образува парични фондове. Размерът и редът за

for the shares of the Shareholders.

(2) The Company may issue certificates (share certificates), which note: the serial number and date of issue, the size of the shares and the name of the Shareholder. The certificates should be signed by the Company Manager and stamped with the seal of the Company.

(3) The share certificates are not securities and cannot be sold. They establish and prove the amount of equity of each Shareholder in the Company.

Article 12. The amount of the share capital may be increased or decreased based on a decision by the General Assembly. When decreased the amount of the share capital cannot be less that the amount required by Bulgarian law.

Article 13. (1) The capital increase can be done through:

a/ increasing the shares of the Shareholders;

b/ issuing of new shares;

c/ admission of new Shareholders.

(2) If the Shareholders do not agree otherwise, the increase in shares or the issue of new shares should be proportional to the shareholding of each Shareholder.

Article 14. The share capital may be reduced only down to the minimum level provided in the Commercial Code, only with a decision of the General Assembly.

Article 15. (1) After the Company registration, if there is a need to cover losses or there is other need for cash, the Shareholders may be obliged to make additional cash contributions for a given period, only after a proper decision by the General Assembly.

(2) The amount of the additional contributions, the procedure and terms for payment shall be determined by the General Assembly.

(3) Additional contributions shall be returned to the Shareholders when the need for cash has passed unless the General Assembly decides otherwise.

Article 16. The Company may initiate cash funds. The size of the cash funds and their

отчисленията по тях, както и предназначението им се определят от Общото събрание.

Раздел IV
ИМУЩЕСТВО И ДРУЖЕСТВЕН ДЯЛ.

Чл.17. Имуществото на Дружеството се състои от право на собственост и други вещни права върху движими и недвижими вещи, права върху обекти на интелектуалната собственост, ценни книги, дялово участие, вземания и други права и задължения.

Чл.18. Всеки съдружник има дружествен дял от имуществото на Дружеството, размерът на който е съответен на дела му в основния капитал на Дружеството.

Чл.19. (1) Дружественият дял може да се прехвърля и наследява. Наследниците на починал съдружник се считат приети за съдружници в Дружеството от момента на подаване от същите на изрично писмено искане за това до Общото събрание на Дружеството, съдържащо изявление за приемане разпоредбите на този Дружествен договор. В този случай членствените права на наследниците възникват без да е необходимо изрично решение на Общото събрание на Дружеството.

(2) Прехвърлянето на дружествен дял от един съдружник на друг се извършва свободно, а на трети лица – при спазване на изискванията за приемане на нов съдружник.

Чл.20. Съдружник няма право да използва дяловете си в Дружеството за обезпечение на свои задължения към трети лица, без писменото съгласие на другите съдружници.

Чл.21. Съдружник, който има намерение да прехвърли (продаде, заложи или дари) свой дял или дялове на трети лица - несъдружници е длъжен да предложи съответните дялове първо на другите съдружници при равни други условия. Предложението е писмено и се връчва лично на съответните съдружници. Съдружниците имат право да изкупят предложения дял/дялове на цена, на която се предлагат на третото лице в тримесечен срок от получаване на съобщението, след

purpose shall be determined by the General Assembly.

Section IV
PROPERTY AND SHARE.

Article 17. The assets of the Company consist of ownership and other real estate rights over movable and immovable property, rights of intellectual property, securities, equity, receivables and other rights and obligations.

Article 18. Each Shareholder has a share of the Company's assets, the amount of which is relevant to their share in the share capital of the Company.

Article 19. (1) The Company shares may be transferred and inherited. The heirs of a deceased Shareholder shall be deemed accepted as Shareholders in the Company at the time of submission of an explicit written request to the General Assembly of the Company containing a statement of acceptance of all provisions of this Memorandum of Association. In this case, the membership rights of the heirs arise without the need of an explicit decision of the General Assembly of the Company.

(2) The transfer of equity from one Shareholder to another is carried out freely and when equity is transferred to a third party - in compliance with the requirements for accepting a new Shareholder under this Memorandum of Association.

Article 20. Shareholder may not use his/her shares in the Company as security for his/her obligations to third parties without the written consent of the other Shareholders.

Article 21. Shareholder who intends to transfer (sell, donate or mortgage) a share or shares to a third party is obliged first to offer the respective shares to any other Shareholder, all other things being equal. The proposal should be in written and handed over personally to the respective Shareholder. The Shareholder has the right to buy the proposed share/shares for the price offered to the third party within three months of receipt of the notice, after that the transfer in favour of the third party may be committed.

който срок прехвърлянето в полза на трето лице може да бъде извършено.

Чл.22. (1) Съдружник може да поиска изплащането в пари на дружествения си дял при напускане или при изключването му. Делът му се оценява въз основа на счетоводен баланс към края на месеца, през който е настъпило прекратяването.

(2) Дължимата сума се изплаща на напускащия/изключения съдружник в двумесечен срок от поискването.

Чл.23. Дружеството води специална книга за дяловете в капитала. В книгата се отразяват размера на дела, направените вноски, прехвърлянето на дялове и други промени, свързани с дяловото участие.

Раздел V
ПЕЧАЛБИ И ЗАГУБИ. ГОДИШЕН ОТЧЕТ

Чл.24. (1) Печалбите и загубите от дейността на Дружеството се разпределят между съдружниците съразмерно с дяловете им в капитала.

(2) Разпределението се извършва с решение на Общото събрание.

Раздел VI
ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ.

Чл.25. Съдружниците имат права и задължения, посочени в Търговския закон, в други действащи нормативни актове, в този Дружествен договор, както и в решенията на Общото събрание.

Чл.26. Съдружникът има право:

а/ да участва в управлението на Дружеството;

б/ на глас в Общото събрание, съобразно дяловото му участие;

в/ да се ползва от дейността на Дружеството;

г/ на дял от печалбата;

д/ на ликвидационен дял;

е/ да бъде информиран напълно относно дейността и финансовото състояние на Дружеството при поискване, както и да преглежда книжата на Дружеството;

ж/ да прекрати участието си в Дружеството с тримесечно

Article 22. (1) Shareholder may request payment in cash of his/her shares in the Company when leaving or after his/her exclusion. The shares will be valued based on the balance sheet at the end of the month in which the termination has occurred.

(2) The amount due is paid to the leaving/ excluded Shareholder within two months after being requested.

Article 23. The Company maintains a special book for the equity in the capital. The book contains information about the exact equity of each Shareholder, the transfer of the equity and other changes related to the equity.

Section V
PROFIT AND LOSS. ANNUAL REPORT

Article 24. (1) Profit and loss from the Company's operations are distributed among Shareholders in proportion to their equity in the capital.

(2) The distribution is subject to a decision by the General Assembly.

Section VI
RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE SHAREHOLDERS.

Article 25. The Shareholders have rights and obligations set out in the Commercial Code and other applicable regulations, in this Memorandum of Association and in the decisions of the General Assembly.

Article 26. Shareholder has the right:

a/ to participate in the management of the Company;

b/ to vote in the General Assembly, pursuant to his/her equity;

c/ to use the Company business;

d/ to receive part of the profit;

e/ to receive liquidation share;

f/ to be fully informed about the activities and the financial status of the Company upon request as well as to review the Company's accounting books;

g/ to terminate his/her participation in the Company with three months' written notice to the General Assembly or to the other Shareholders.

предизвестие, отправено до Общото събрание или лично до другите съдружници.

Чл.27. Съдружникът има следните задължения:

а/ да внесе стойността на дела си в капитала;

б/ да участва в управлението на Дружеството;

в/ да оказва съдействие за осъществяване дейността на Дружеството;

г/ да изпълнява решенията на Общото събрание;

д/ да не действа против интересите на Дружеството;

е/ да спазва условията на този Дружествен договор и вътрешните правила.

Чл.28. (1) Всеки съдружник отговаря за задълженията на Дружеството до размера на дяловата си вноска, която е направил или е длъжен да направи в капитала.

(2) Дружеството не отговаря за задълженията на съдружниците.

Раздел VII
ПРИЕМАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ НА СЪДРУЖНИК. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА УЧАСТИЕТО В ДРУЖЕСТВОТО.

Чл.29. (1) Нов съдружник в Дружеството се приема по решение на Общото събрание, въз основа на подадена писмена молба от кандидата, в която същия декларира, че е запознат и приема условията на Дружествения договор.

(2) С решението на Общото събрание за приемането се определя и размерът на дела на новия съдружник в капитала на Дружеството.

(3) При приемане на нов съдружник чрез издаване на нови дружествени дялове, се извършва пропорционално намаляване на дяловете на всички съдружници в Дружеството.

Чл.30. (1) Съдружник може да бъде изключен от Общото събрание след писмено предупреждение, когато:

а/ не изпълнява задълженията си за оказване на съдействие за осъществяване дейността на Дружеството;

Article 27. Shareholder has the following obligations:

a/ to pay in the value of his/her share in the capital;

b/ to participate in the management of the Company;

c/ to assist in the business of the Company;

d/ to implement the decisions of the General Assembly;

e/ not to act against the interests of the Company;

f/ to comply with the terms of this Memorandum of Association and the internal rules.

Article 28. (1) Each Shareholder is responsible for the Company's obligations up to the value of the contribution, which he/she has made or is required to make in the capital.

(2) The Company is not responsible for other obligations of the Shareholders.

Section VII
ADMISSION AND EXCLUSION OF SHAREHOLDERS. TERMINATION OF PARTICIPATION IN THE COMPANY.

Article 29. (1) New Shareholder in the Company may be accepted after a relevant decision of the General Assembly based on a written application, filed by the applicant where the applicant declares that he/she is aware of and accepts the terms of this Memorandum of Association.

(2) With its decision for accepting the new Shareholder the General Assembly should determine the amount of shares of the new Shareholder.

(3) Upon the adoption of a new partner through the issuance of new shares, a proportional reduction of the shares of all the partners in the Company shall be made.

Article 30. (1) Shareholder may be excluded by the General Assembly upon written notice when:

a/ does not fulfil his/ her obligations to provide assistance for the business activities of the Company;

b/ does not implement the decisions

б/ не изпълнява решенията на Общото събрание; в/ действа против интересите на Дружеството; г/ при невнасяне на допълнителна парична вноска, в случай, че съдружникът не е упражнил правото си за напускане по чл. 134, ал. 2 от ТЗ. (2) За заседанието на Общото събрание по изключването, изключвания съдружник се поканва писмено задължително две седмици преди провеждане на заседанието, в поканата се посочват основанията, поради които се изключва. Изключвания съдружник не гласува и неговият дял се приспада от капитала при определяне на мнозинството. (3) Имуществените отношения между изключения съдружник и Дружеството се уреждат съгласно чл.22 от този Дружествен договор.	of the General Assembly; c/ acts against the interests of the Company; d/ does not pay the additional cash determined by the General Assembly, only in case the Shareholder has not exercised his/her right to leave the Company under Art. 134, para. 2 of the Commercial Code. (2) The excluded Shareholder must be invited in writing two weeks before the meeting of the General Assembly for his/ her exclusion. The invitation shall state the grounds on which he/she is being excluded. The excluded Shareholder does not vote and his/her shares are deducted from equity when determining the majority. (3) The property relations between the excluded Shareholder and the Company shall be governed by Art. 22 of this Memorandum of Association.
Чл.31. (1) Участието на съдружник в Дружеството се прекратява: а/ при смърт или поставяне под пълно запрещение; б/ при напускане; в/ при изключване. (2) Всеки съдружник може да напусне (прекрати участието си в) Дружеството с писмено предизвестие, направено най-малко три месеца преди датата на прекратяването на участието. Съдружникът може да бъде освободен преди изтичането на този срок по единодушно решение на Общото събрание. Към момента на напускането съдружникът следва да е уредил задълженията си към Дружеството и неговите клиенти. В противен случай Дружеството може да откаже да изплати дела му. (3) Имуществените отношения между напусналия съдружник и Дружеството се уреждат съгласно чл.22 от този Дружествен договор.	Article 31. (1) The participation of a Shareholder in the Company shall be terminated in case of: a/ death or placing under judicial disability; b/ leaving; c/ exclusion. (2) Each Shareholder may leave (terminate his/her participation in) the Company by written notice given at least three months before the date of termination of his/ her participation. Shareholder may be released before the end of this term by unanimous decision of the General Assembly. At the time of leaving the Shareholder should have arranged his/ her obligations to the Company and its customers. Otherwise, the Company may refuse to pay his/ her shares. (3) The property relations between the Shareholder that has left and the Company shall be governed by Art. 22 of this Memorandum of Association.
Раздел VIII **ОРГАНИЗАЦИЯ НА ДРУЖЕСТВОТО. УПРАВЛЕНИЕ И ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО.** Чл.32. Органи на Дружеството са: а/ Общо събрание на съдружниците; б/ Управител/Управители.	**Section VIII** **ORGANIZATION OF THE COMPANY. MANAGEMENT AND REPRESENTATION.** Article 32. Bodies of the Company are: a/ General Assembly of Shareholders; b/ Manager/Managers.

Чл.33. (1) Общото събрание е Висш орган на Дружеството и се състои от всички съдружници.	Article 33. (1) The General Assembly is the supreme body of the Company and shall consist of all shareholders.
(2) Всеки съдружник има толкова гласа в Общото събрание, колкото е неговия дял в капитала.	(2) Each Shareholder has a number of votes in the General Assembly equal to his/ her equity in the capital.
Чл.34. Общото събрание на съдружниците има изключителна компетентност за приемане на решения относно:	Article 34. General Assembly of the Shareholders has exclusive competence to take decisions on:
а/ изменения и допълнения на настоящия Дружествен договор;	a/ making amendments to this Memorandum of Association;
б/ приемане на нови съдружници;	b/ admission of new Shareholders;
в/ даване на съгласие за прехвърляне на дял на нов член на Дружеството;	c/ consent for transfer of shares to a new member of the Company;
г/ изключване на съдружник от Дружеството;	d/ exclusion of a Shareholder from the Company;
д/ увеличаване или намаляване на дружествения капитал;	e/ increase or decrease the equity;
е/ одобряване на перспективните и годишни планове за стопанската дейност и развитието на Дружеството;	f/ approval of perspective and annual plans for the business development of the Company;
ж/ избиране и освобождаване от длъжност на Управителя на Дружеството и определяне на възнаграждението му;	g/ election and dismissal of the Manager/Managers of the Company and the determination of Manager's remuneration;
з/ откриване и закриване на поделения и представителства, и участие или прекратяване на участието в дружества в страната и в чужбина, както и определяне капитала за тази цел;	h / opening and closing of branches and representative offices, and participation or termination of participation in Companies in the country and abroad, as well as determining the capital for these purposes;
и/ придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;	i/ acquisition and alienation of real estate and property rights;
й/ сключване на договори за заем или кредит независимо от размера и вида на заема, респ. кредита;	j/ concluding loan or credit agreements irrespective of the amount and type of the loan, respectively the credit;
к/ сливане или прекратяване на Дружеството;	k/ merger or dissolution of the Company;
л/ предявяване на иск от страна на Дружеството срещу членове на органите му на управление или срещу съдружници;	l/ a claim from the Company against members of its Bodies or against Shareholders;
м/ организационната и управленската структура на Дружеството;	m/ organizational and management structure of the Company;
н/ правилата за работна заплата и другите правила с вътрешно действие;	n/ rules for salaries and other rules with internal operation;
о/ определяне размера на допълнителните парични вноски, при	o/ determine additional cash contributions if necessary for the Company;

необходимост на Дружеството от парични средства; п/ всеки друг въпрос, предвиден в закона или в настоящия Дружествен договор.	p/ any other matter provided in the Commercial Code or in this Memorandum of Association.
Чл.35. (1) Решенията на Общото събрание по чл. 34, т. „б", „в", „г", „й" и „о" се вземат с мнозинство повече от ¾ от капитала, а решенията по точки „а" и „д" с единодушие от всички съдружници. Всички останали решения се взимат с мнозинство повече от ½ от капитала.	Article 35. (1) The decisions of the General Meeting under Art. 34 (b), (c), (d) (j) and (o) shall be taken by a majority of more than ¾ of the capital, and the decisions referred to in points (a) and (e) shall be unanimous by all the partners. All other decisions are taken by a majority of more than ½ of the capital.
(2) За всички решения на Общото събрание на дружеството се съставя протокол в обикновена писмена форма.	(2) For all decisions of the General Meeting of the Company a written record shall be drawn up in plain written form.
Чл.36. (1) Общото събрание се свиква от Управителя на редовно заседание най-малко веднъж годишно.	Article 36. (1) The General Assembly shall be convened by the Manager at a regular meeting at least once a year.
(2) Извънредно заседание може да бъде свикано от Управителя по негова преценка.	(2) An extraordinary meeting may be convened by the Manager in his/her sole discretion.
(3) Управителят е длъжен да свика Общото събрание, в посочените от Търговския закон случаи.	(3) The Manager shall convene the General Assembly in all cases covered under the Commerce Code.
Чл.37. (1) Общото събрание се свиква чрез съобщение до съдружниците по факс, e-mail, препоръчано писмо или по друг подходящ начин. Съобщението трябва да бъде получено от съдружниците най-късно три дни преди заседанието.	37. (1) The General Assembly shall be convened by notice sent to all shareholders by fax, e-mail, registered mail or by other appropriate means. The notice must be received by the shareholders no later than three days before the meeting.
(2) В поканата за свикване на Общото събрание се посочват дневния ред, часът и мястото на заседанието.	(2) The notice shall state the agenda, time and place of the meeting of the General Assembly.
(3) Общото събрание може да взема решения и неприсъствено, ако съдружниците участвали в него посредством телефонна връзка потвърдят писмено (чрез факс, имейл или писмо) съгласието си за съответните решения.	(3) The General Assembly may decide to take decisions without the presence of all the Shareholders. In this case all Shareholders, who have taken part in it through a telephone connection, should confirm in writing (fax, email or letter) their consent to the decisions taken.
Чл.38. Решенията на Общото събрание се вписват в протокол от заседанието, който се подписва от присъствалите съдружници или от техните представители.	Article 38. Decisions of the General Assembly shall be entered in the minutes of the meeting, which should be signed by the present Shareholders or by their representatives.
Чл.39. Всеки съдружник може да иска отмяна на решенията на Общото събрание на съдружниците от съответния Окръжен съд, ако решенията са взети в нарушение на закона или настоящия Дружествен договор. Искът се предявява в срок от 14 дни от вземане на решението. Ако решението на Общото събрание на съдружниците е	Article 39. Each Shareholder may seek annulment of a decision of the General Assembly from the respective District Court when the decision is taken in violation of the law or of this Memorandum of Association. The claim shall be raised within 14 days from the day when the decision was made. If the decision of the General Assembly is attacked

атакувано от Управителя/ите на Дружеството, Общото събрание на съдружниците избира свой временен представител за водене на съдебния процес.	by the Manager, the General Assembly shall elect a temporary representative to conduct the trial.
Чл.40. (1) Оперативен и постоянно действащ орган на Дружеството е Управителят. Той ръководи дейността на Дружеството и го представлява пред третите лица.	Article 40. (1) Operational and permanent body of the Company is its Manager. He/she manages the business activities of the Company and represents it before third parties.
(2) Управителят решава всички въпроси, които са свързани с осъществяването на предмета на дейност на Дружеството, с изключение на въпросите, които по закон или по разпоредбите на настоящия договор са възложени за решаване изключително от Общото събрание на съдружниците.	(2) The Manager decides on all matters that are related to the object of activity of the Company, except for matters that by law or by the provisions of this Memorandum of Association are assigned to be solved exclusively by the General Assembly.
(3) При водене на работите на Дружеството Управителят е длъжен да действа с грижата на добър търговец в рамките на закона, настоящия Учредителен акт и решенията на Общото събрание на съдружниците.	(3) In conducting the affairs of the Company the Manager is obliged to act with due diligence within the law, this Memorandum of Association and the decisions of the General Assembly.
Чл.41. (1) Управителят на Дружеството се избира от Общото събрание на съдружниците за неопределен срок от време.	Article 41. (1) The Manager of the Company is elected by the General Assembly for an indefinite period of time.
(2) Отношенията между Дружеството и Управителя се уреждат с договор за възлагане на управлението. Договорът се сключва в писмена форма от името на Дружеството чрез лице, оправомощено от Общото събрание на съдружниците.	(2) The relationship between the Company and the Manager shall be governed by a contract for management. The contract shall be concluded in writing on behalf of the Company by a person authorized by the General Assembly.
Чл.42. (1) Управителят има следните правомощия:	Article 42. (1) The Manager has the following rights:
а/ представлява Дружеството;	a/ to represent the Company;
б/ решава въпросите относно вътрешното функциониране на Дружеството и неговите външни отношения;	b/ to take decisions on matters concerning the internal functioning of the Company and its external relations;
в/ определя и контролира разходите на Дружеството;	c/ to set and control the costs of the Company;
г/ сключва трудови договори с работниците и служителите на Дружеството;	d/ to conclude contracts with employees of the Company;
д/ сключва всички видове договори с трети лица, които са свързани с работата на Дружеството;	e/ to conclude all types of contracts with third parties that are related to the operation of the Company;
е/ урежда отношенията на Дружеството с държавния бюджет;	f/ to govern the relationship of the Company with the state budget;
ж/ събира вземания на Дружеството и извършва предварителни	g/ to collect receivables of the Company and to make prepayments;

плащания; з/ извършва всякакви действия, отнасящи се до осигуряване на нормалното функциониране на Дружеството от гледна точка на законите, настоящия Учредителен акт и решенията на Общото събрание на съдружниците; и/ разработва проекти за годишни и перспективни планове на Дружеството; й/ свиква Общото събрание на съдружниците на заседания, определя дневния ред на заседанията, следи за спазване на законните изисквания за свикване на Общото събрание на съдружниците и прави необходимите публикации в ежедневниците. (2) Управителят може да възлага упражняването на функциите си на друго лице, като определя конкретно и задачите, които то следва да осъществява, само след изрично съгласие и одобрение от Общото събрание на съдружниците. Чл.43. В случай на смърт или поставяне под запрещение на Управител на Дружеството или в случай на изключване на съдружник (когато този съдружник е едновременно и Управител) или при освобождаването му от Общото събрание на съдружниците, в срок от 1 месец от освобождаване на длъжността се свиква Общо събрание на съдружниците за избиране на друг Управител.	h/ to carry out any actions related to ensuring the normal operation of the Company in terms of law, this Memorandum of Association and the decisions of the General Assembly; i/ to develop projects for annual and perspective plans of the Company; j/ to convene the General Assembly meetings, set the agenda for the meetings, monitor the compliance with legal requirements for convening the General Assembly and make the necessary publications in daily newspapers. (2) The Manager may delegate the exercise of his/her functions to another person only if the tasks and the rights of this person are defined specifically. This could be done only after express consent and approval by the General Assembly. Article 43. (1) In the event of death or disability of the Manager of the Company or in case of exclusion of a Shareholder (when the Manager is a Shareholder) or if the Manager is released by the General Assembly, within one month the General Assembly should be convened in order to elect another Manager.
Раздел IX **ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ.**	**Section IX** **TERMINATION AND LIQUIDATION**
Чл.44. Дружеството се прекратява: а/ по решение на съдружниците взето с единодушие; б/ чрез сливане или вливане в акционерно или друго дружество с ограничена отговорност; в/ при обявяване в несъстоятелност; г/ по решение на съда. Чл.45. (1) При прекратяване на Дружеството се открива производство за ликвидация. (2) Ликвидатор на Дружеството е Управителят освен ако по решение на Общото събрание на съдружниците не е определено друго лице. Чл.46. Относно производството по	Article 44. The Company is terminated: a/ by decision of the shareholders taken unanimously; b/ by merger into a joint stock or other limited liability company; c/ in case of declaration of bankruptcy; d/ by court decision. Article 45. (1) Upon termination of the Company a procedure for its liquidation should be held. (2) The liquidator of the company is its Manager unless the General Assembly defines another person. Article 46. For the procedure of the Company's liquidation, all valid regulations are

ликвидацията се прилагат действащите към момента законови разпоредби.	applied.
Раздел X Фондове на дружеството	**Section X Funds of the Company**
Фонд Резервен (нов приет с решение от г...01.2023)	***Reserve Fund (new, adopted with resolution from г...01.2023)***
Чл. 47. Дружеството създава фонд „Резервен". Източници на фонд „Резервен" ще са средствата, получени над номиналната стойност на дяловете; други, източници, предвидени по решение на Общото събрание. Средствата от фонд „Резервен" могат да се използват за покриване на годишната загуба или загубата от предходни години, за увеличение на капитала или по друг, предвиден от Общото събрание начин.	**Art. 47. The company creates a "Reserve" fund. Sources of the "Reserve" fund will be the funds received above the nominal value of the shares; others, sources provided by the decision of the General Assembly. The funds from the "Reserve" fund can be used to cover the annual loss or the loss from previous years, to increase the capital or in any other way provided by the General Assembly.**
Настоящият договор отменя всички други Дружествени договори, приети преди г...01.2023 година. Настоящият договор се състави и се подписа в 7 еднообразни екземпляра – по един за всеки от съдружниците, един за архива на Дружеството и един за вписване в ТРРЮЛНЦ.	**This Memorandum of Association abolishes all other Memorandum of Associations, accepted and signed before г...01.2023. This Memorandum of Association is signed in 7 identical copies - one for each Shareholder, one for the archives of the Company and one for entry in the Commercial Register.**
СЪДРУЖНИЦИ:	**SHAREHOLDERS:**
1. ..... 2. ..... 3. ..... 4. ..... 5.	1. ..... 2. ..... 3. ..... 4. ..... 5. .....